



California  
Department of  
Health Services  
**DIANA M. BONTÁ, R.N., Dr. P.H.**  
Director

State of California—Health and Human Services Agency  
**Department of Health Services**



**GRAY DAVIS**  
Governor

ORDEN DE CUARENTENA DEL MEJILLÓN (MUSSELS)

En vigencia del 1 de Mayo al 31 de Octubre de 2003

Por la presente se establece una cuarentena en toda clase de mejillón que sea cogido por recreación a través de todas las playas Californianas. Esta cuarentena se aplica a todas las playas que se extienden a través de la costa del Estado desde la frontera con Oregon hasta la frontera con México, incluyendo todas las bahías, ensenadas y puertos.

El departamento Estatal de Servicios de la Salud establece esta cuarentena para proteger y preservar la salud pública, con autoridad del Código Estatal de Salud y Seguridad, Sección 100170. Durante el período de la cuarentena, el mejillón puede contener una alta concentración de materiales tóxicos que son sumamente venenosos para los seres humanos.

**NO COMA MEJILLONES COSECHADOS EN VIOLACIÓN DE ESTA CUARENTENA**

La ley de este Estado prohíbe el vender u ofrecer a la venta mejillón o cualquier otro marisco bivalvo (con dos válvulas), con excepción de aquellos que hayan sido cosechados por personas o compañías comerciales certificadas por el Estado. Los mariscos vendidos por cosechadores certificados son sujetos a frecuentes exámenes obligatorios y no son sujetos a esta cuarentena.

El mejillón puede ser vendido como carnada si es mostrado y vendido en envases marcados con letras gruesas de media pulgada de tamaño con la siguiente advertencia:

**MUSSELS FOR BAIT ONLY (MEJILLONES PARA SER USADOS COMO CARNADA  
SOLAMENTE)  
UNFIT FOR HUMAN FOOD (NO PARA CONSUMO HUMANO)**

A las personas que cojan almejas y veneras se les advierte que remuevan y boten las partes oscuras (vísceras) de estas antes de consumirlas. Solo la carne blanca de las almejas y veneras debe prepararse para consumo humano. Además, los mariscos bivalvos no deben ser tomados, para consumo humano, de aguas propensas a la contaminación por desechos humanos o productos químicos.



Do your part to help California save energy. To learn more about saving energy, visit the following web site:  
[www.consumerenergycenter.org/flex/index.html](http://www.consumerenergycenter.org/flex/index.html)

Address: 714/744 P Street, Room 1253, P.O. Box 942732, Sacramento, CA 94234-7320  
(916) 657-1425

Internet Address: [www.dhs.ca.gov](http://www.dhs.ca.gov)

## ORDEN DE CUARENTENA DEL MEJILLÓN (MUSSELS)

Page 2

Por medio de la presente se les instruye a todos los funcionarios de la salud y sus representantes autorizados a hacer cumplir las provisiones de esta orden de cuarentena que estará en efecto del 1 de Mayo al 31 Octubre de 2003. A los funcionarios de la salud de los condados de las costas y bahías se les ordena poner copias de esta orden u otros letreros disponibles en lugares visibles advirtiéndole al publico sobre esta cuarentena.

Diana M. Bontá, R.N., Dr.P.H.  
Director



follow

Do your part to help California save energy. To learn more about saving energy, visit the

[www.consumerenergycenter.org/flex/index.html](http://www.consumerenergycenter.org/flex/index.html)